

No. 54906*

**Argentina
and
Georgia**

Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of Georgia on co-operation in the field of culture. Buenos Aires, 23 June 2015

Entry into force: *6 August 2015 by notification, in accordance with article 13*

Authentic texts: *English, Georgian and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Argentina, 22 January 2018*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Argentine
et
Géorgie**

Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de la Géorgie relatif à la coopération dans le domaine de la culture. Buenos Aires, 23 juin 2015

Entrée en vigueur : *6 août 2015 par notification, conformément à l'article 13*

Textes authentiques : *anglais, géorgien et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Argentine, 22 janvier 2018*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC
AND
THE GOVERNMENT OF GEORGIA
ON CO-OPERATION IN THE FIELD OF CULTURE**

The Government of the Argentine Republic and the Government of Georgia (hereinafter referred to as “the Parties”)

Desiring to enhance their existing bilateral relations bases on friendship,

Wishing to promote their co-operation in the cultural field according to the applicable legislations of the two countries,

Recognizing that co-operation in the field of culture will contribute to achieve better understanding of the cultures and societies of the two countries,

Stressing the important role of cultural dialogue in strengthening and consolidating their bilateral relations,

Have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall achieve better understanding and deeper awareness of both the artistic and cultural characteristics of their two peoples through the exchange of cultural artistic activities and experts in culture.

Article 2

The Parties shall promote co-operation in the cultural field and their participation in workshops, seminars, events, exhibitions, conferences, meetings, and any other cultural events held in the territory of any of the two countries.

Article 3

The Parties, in accordance with the national laws of their countries, shall facilitate perusal and making use of manuscripts, archives, historical documents and shall co-operate in the domain of archeology and cultural heritage in their respective countries and shall exchange experts in this domain.

Article 4

The Parties shall encourage the participation of films and film-makers in each other's international film festivals, mutual visits of experts and/or figures in the field of cinema.

Article 5

The Parties shall facilitate the participation of musical theater in local and international festivals in each country, as well as the exchange of playwrights, actors, directors and publications according to the different roles that define the activity and theatrical needs.

Article 6

The Parties shall promote contacts and exchanges in the field of literature, fine and musical art, dance, theatre, cinematography, architecture, book publishing, museum business and archives and also between creative groups and other fields of culture and art.

Article 7

The Parties shall promote cooperation in the field of study, research, registration and inventory, storage, communication and dissemination of cultural tangible and intangible heritage as well as the exchange of information and experts in that field and in what regards museums too.

Article 8

The Parties shall promote cooperation between authorities and institutions in order to prevent the illegal trafficking of cultural heritage sites and promote to return of illegally trafficked cultural property to their respective countries, in accordance with international conventions and relevant domestic legislation in force for the Party.

Article 9

The Parties exchange instances generated for the development of workshops, seminars and trainings that address issues related to public policies aimed at promoting and sustaining networks and public library system in order to broaden the base of access to information and knowledge of all citizens.

Article 10

1. The Sending Party shall bear the travel costs of its delegation, while the host Party shall bear their costs of accommodation, transport and emergency medical care, according to the legislation applicable on its territory.

2. The Sending Party shall bear the costs of international transportation of its artistic exhibitions, books and other technical requirements of the cultural activities. It shall bear the insurance costs of masterpieces and any other artistic material, while the host party shall bear the costs of inland transportation and safety arrangement to this material throughout the exhibition period.

Article 11

Any dispute that may arise around the interpretation or the implementation of this Agreement shall be solved between the Parties through negotiations and/or consultations by the diplomatic channels.

Article 12

The Agreement may be changed and amended by a written mutual consent of the Parties, which shall be formed as a separate document, shall constitute an integral part of the Agreement and enter into force in accordance with Article 13, paragraph 1 of the present Agreement.

Article 13

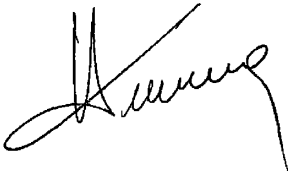
1. This Agreement shall enter into force on the day of the receipt of the last written notification by which the Parties shall notify each other on the completion of internal procedures necessary for the entry into force of the Agreement.

2. This Agreement is valid for an indeterminate period of time. The Agreement may be terminated by either of the Parties in written form, through diplomatic channels.

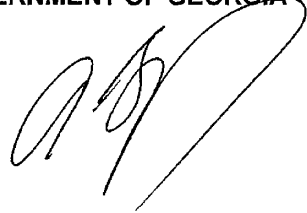
In this case, the Agreement expires six months after receiving the notification about its termination.

Done on Buenos Aires on the 23rd of June 2015, in two originals, in Spanish, Georgian and English languages each equally authentic. In case of difference of interpretation, the English text will prevail.

**FOR
THE GOVERNMENT OF
THE ARGENTINE REPUBLIC**

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized 'H' followed by a series of loops and a long horizontal stroke.

**FOR
THE GOVERNMENT OF GEORGIA**

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, sweeping loop followed by a series of smaller loops and a long horizontal stroke.